

Hl. Petrus und Paulus
- Am Vorabend -

Apostelgeschichte 3,1-10

In jenen Tagen gingen Petrus und Johannes zur Gebetszeit um die neunte Stunde in den Tempel hinauf. Da wurde ein Mann herbeigetragen, der von Geburt an gelähmt war. Man setzte ihn täglich an das Tor des Tempels, das man die Schöne Pforte nennt; dort sollte er bei denen, die in den Tempel gingen, um Almosen betteln. Als er nun Petrus und Johannes in den Tempel gehen sah, bat er sie um ein Almosen. Petrus und Johannes blickten ihn an und Petrus sagte: Sieh uns an! Da wandte er sich ihnen zu und erwartete, etwas von ihnen zu bekommen. Petrus aber sagte: Silber und Gold besitze ich nicht. Doch was ich habe, das gebe ich dir: Im Namen Jesu Christi, des Nazoräers, steh auf und geh umher! Und er fasste ihn an der rechten Hand und richtete ihn auf. Sogleich kam Kraft in seine Füße und Gelenke; er sprang auf, konnte stehen und ging umher. Dann ging er mit ihnen in den Tempel, lief und sprang umher und lobte Gott. Alle Leute sahen ihn umhergehen und Gott loben. Sie erkannten ihn als den, der gewöhnlich an der Schönen Pforte des Tempels saß und bettelte. Und sie waren voll Verwunderung und Staunen über das, was mit ihm geschehen war.

ግብረ ሃዋርያት 3,1-10

ጴጥሮስን የሃንስን ብታስዐይቲ ሰዓት ብጊዜ ጸሎት ናብ ቤተ መቐደስ ብሓንሳእ ደየቡ። ካብ ከርሲ ኣዲኡ ሒዙ ኣእጋሩ ዝሞተ ሰብኣይ ካብቶም ናብ ቤተ መቐደስ ዚኣትው ምጽዋት ምእንቲ ኺልምን፡ ጸይሮም ኣብ ጸጽባሕ ኣብታ ጽብቕቲ እትበህል ደገ ቤተ መቐደስ የቐምጥዎ ነበሩ። ንሱ ኸኣ ጴጥሮስን የሃንስን ናብ ቤተ መቐደስ ኪኣትው ኸም ዝደለዩ ምስ ረኣዮም፡ ኪምጽዉቲሉ ለመናም። ጴጥሮስ ምስ የሃንስ ከይኑ ጠመቶ እሞ፡ ናባና ጠምት፡ በሎ። ንሱ ኸኣ ካባታቶም ገለ ዚረክብ መሲልዎ፡ ተኩሩ ጠመቶም። ጴጥሮስ ከኣ፡ ወርቅን ብሩርን የብለይን፡ እቲ ዘሎኒ ግና እህበካ፡ ብስም የሱስ ክርስቶስ ናዝሬታዊ ተንስእ እሞ ኺድ፡ በሎ። ብየማነይቲ ኢዱ ሒዙ ኸኣ ኣተንስኦ፡ ብኡ ብኡውን ኣእጋሩን ዓክዓካሪቶኡን ጸንዔ። ስር ኢሉ ኸኣ ደው በለ ተዛወረውን። እናተዛወረን እናተሰራሰረን ንኣምላኽ እናኣመስገነን ከኣ ምሳታቶም ናብ ቤተ መቐደስ ኣተወ። ከሎም እቶም ህዝቢ ድማ ንሱ ኪኸይድን ንኣምላኽ ኪመስግንን ከሎ ረኣይዎ። እቲ ኣብታ ጽብቕቲ ደገ ቤተ መቐደስ ተቐሚጡ ምጽዋት ዚልምን ዝነበረ ምዃኑ ኣለልዮምዎ፡ በቲ ኣብኡ ዝኸኑ ነገር ብስምባድን ብምግራምን መልኡ።

ገላትያ 1,11-20

እምብኣርስ አሕዋተይ፡ እነ ድማ ብምግላጽ የሱስ ክርስቶስ እየ እምበር፡ ካብ ሰብ አይተቐበልክምን አይተመሃርክምን እም፡ እቲ ብአይ እተሰብከ ወንጌል ከም ቅዱስብ ዘይምጂኑ ኤፍልጠኩም አሎኹ። ቀደም ብአይሁድነት ክነብር ከሎኹስ፡ ነታ ማሕበር አምላኽ ብዘይ ልክዕ ከም ዝሰጎጉክዎን ዘዕኖኽዎን፡ ሰሚዕኩም አሎኹም። ነቲ ሰርዓት አቦታተይ አዝየ እናቐናእኩ ኸአ፡ ካብ ብዙሓት አብ ህዝበይ ዘለዉ መሳቶይ ብአይሁድነት ሓለፍ በልኩ። እቲ ኻብ ከርሲ አደይ ጀሚሩ ዝፈለየኒ ብጻጋኡውን ዝጸውዓኒ አምላኽ ግና እነ አብ አህዛብ ወንጌል ምእንቲ ኸሰብኽ ኢሉ ንወዱ አባይ ኪገልጽ ምስ ፈተወ፡ ኸው ብኡብኡ ምስ ስጋን ደምን ከይተማኸርኩ፡ ናብቶም ቅድመይ ዝነበሩ ሃዋርያት፡ ናብ የሩሳሌም እኳ ኸይደየብኩ፡ ናብ ምድሪ ዓረብ ከድኩ እም ከም ብሓድሽ ናብ ደማስቆ ተመለስኩ። ካብኡ ድሕሪ ሰለስተ ዓመት ንኬፋ ኸላለዩ ናብ የሩሳሌም ደየብኩ እም ምስኡ ዓሰርተው ሓሙሽተ መዓልቲ ቐኔኹ። ካብ ሃዋርያ ግና ብዘይ ያእቆብ ሓው ጎይታና ሓደ ኻልእ እኳ አይርኡኹን። እዚ ዝጽሕፈልኩም ዘሎኹ ድማ፡ እንሆ እነ አብ ቅድሚ አምላኽ አይሕሱን እየ።

ወ. ዮሐንስ 21,1.15-19

ድሕርዚ ኸአ የሱስ ንደቀ መዛሙርቱ አብ ጥቓ ባሕሪ ጥብርያዶስ ከም ብሓድሽ ተገልጸሎም፡ በዚ ኸምዚውን ተራእዮም፤ ምስ ተመስሑ ኸአ፡ የሱስ ንስምኡን ጴጥሮስ፤ ስምኡን ወዲ ዮና፡ ካብ እዚአቶም አብሊጽካዶ ተፍቅረኒ ኢኻ፤ በሎ። ንሱ ኸአ፤ እወ ጎይታይ፡ እነ ኸም ዘፍቅረካ፡ ንስኻ ትፈልጥ አሎኻ፤ በሎ። ንሱ፤ ዕያውተይ አብልዕ፡ በሎ። ከም ብሓድሽ ከአ ካልአይ ጊዜ፤ ስምኡን ወዲ ዮና፡ ተፍቅረኒዶ ኢኻ፤ በሎ። ንሱ፤ እወ ጎይታይ፡ እነ ኸም ዘፍቅረካ፡ ንስኻ ትፈልጥ አሎኻ፤ በሎ። ንሱ፤ አባጊዔይ ሐሉ፡ በሎ። ሳልሳይ ድማ፤ ስምኡን ወዲ ዮና፡ ተፍቅረኒዶ ኢኻ፤ በሎ። ጴጥሮስ፡ ሳልሳይ ጊዜ ተፍቅረኒዶ ኢኻ፤ ስለ ዝበሎ፡ ጎህዩ፤ ጎይታይ፡ ንስኻ ኹሉ ትፈልጥ አሎኻ፡ እነ ኸም ዘፍቅረካውን ትፈልጥ አሎኻ፤ በሎ። የሱስ ከአ፤ አባጊዔይ አብልዕ። ንስኻ በጽሑ ኸሎኻ፡ ባዕልኻ ተወጢቕካ ናብ ዝደሌኻዮ ትኸይድ ኔርካ። ምስ አረግካ ግና፡ እእዳውካ ኸም እተልዕል እም ካልእ ከም ዜዕጥቐካ ናብ ዘይደሌኻዮውን ከም ዚወስደካ፡ ብሓቂ፡ ብሓቂ እብለካ አሎኹ፡ በሎ። ብኸመይ ዝመሰለ ሞት ንአምላኽ ኪኸብር ኸም ዘለዎ ምእንቲ ኺሕብረሉ እዩ እዚ ዝበለ። እዚ ምስ ተዛረበ ኸአ፤ ስበኒ፡ በሎ።

Galater 1,11-20

Das Evangelium, das ich verkündet habe, stammt nicht von Menschen; ich habe es ja nicht von einem Menschen übernommen oder gelernt, sondern durch eine Offenbarung Jesu Christi empfangen. Ihr habt doch von meinem früheren Lebenswandel im Judentum gehört und wisst, wie maßlos ich die Kirche Gottes verfolgte und zu vernichten suchte. Im Judentum machte ich größere Fortschritte als die meisten Altersgenossen in meinem Volk und mit dem größten Eifer setzte ich mich für die Überlieferungen meiner Väter ein. Als es aber Gott gefiel, der mich schon im Mutterleib auserwählt und durch seine Gnade berufen hat, in mir seinen Sohn zu offenbaren, damit ich ihn unter den Völkern verkünde, da zog ich nicht Fleisch und Blut zu Rate; ich ging auch nicht sogleich nach Jerusalem hinauf zu denen, die vor mir Apostel waren, sondern zog nach Arabien und kehrte dann wieder nach Damaskus zurück. Drei Jahre später ging ich nach Jerusalem hinauf, um Kephas kennenzulernen, und blieb fünfzehn Tage bei ihm. Von den anderen Aposteln sah ich keinen, nur Jakobus, den Bruder des Herrn. Was ich euch hier schreibe – siehe, bei Gott, ich lüge nicht.

Johannes 21,1.15-19

In jener Zeit offenbarte sich Jesus den Jüngern noch einmal, am See von Tiberias, und er offenbarte sich in folgender Weise. Als sie gegessen hatten, sagte Jesus zu Simon Petrus: Simon, Sohn des Johannes, liebst du mich mehr als diese? Er antwortete ihm: Ja, Herr, du weißt, dass ich dich liebe. Jesus sagte zu ihm: Weide meine Lämmer! Zum zweiten Mal fragte er ihn: Simon, Sohn des Johannes, liebst du mich? Er antwortete ihm: Ja, Herr, du weißt, dass ich dich liebe. Jesus sagte zu ihm: Weide meine Schafe! Zum dritten Mal fragte er ihn: Simon, Sohn des Johannes, liebst du mich? Da wurde Petrus traurig, weil Jesus ihn zum dritten Mal gefragt hatte: Liebst du mich? Er gab ihm zur Antwort: Herr, du weißt alles; du weißt, dass ich dich liebe. Jesus sagte zu ihm: Weide meine Schafe! Amen, amen, ich sage dir: Als du jünger warst, hast du dich selbst gegürtet und gingst, wohin du wolltest. Wenn du aber alt geworden bist, wirst du deine Hände ausstrecken und ein anderer wird dich gürtet und dich führen, wohin du nicht willst. Das sagte Jesus, um anzudeuten, durch welchen Tod er Gott verherrlichen werde. Nach diesen Worten sagte er zu ihm: Folge mir nach!

Weitere Texte und ©-Informationen: www.praxis.liturgie.de
zusammengestellt von Judith Reitebuch